

363317-2024 - Tulemus

Lāti – Tölketeenused – Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

OJ S 118/2024 19/06/2024

Lepingu sōlmimise vōi kontsessiooni andmise teade – ūldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Nodrošinājuma valsts aģentūra

E-posti address: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv

Hankija ōiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Avalik kord ja julgeolek

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

Kirjeldus: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Menetluse tunnus: 774a7ca7-4530-4f56-91ac-230fa6b1a353

Sisemine tunnus: leM NVA 2023/94

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tölketeenused

2.1.4. Ūldine teave

Ōiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

<https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj> -

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0011

Pealkiri: Mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts policijas vajadzībām Vidzemes reģiona teritorijā

Kirjeldus: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Sisemine tunnus: leM NVA 2023/94

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tölketeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Vidzeme (LV008)

Riik: Lāti

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume pole lisatud, sest hange ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilistele isikutele

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Viszemākā cena

Kirjeldus: Komisija, nosakot saimnieciski izdevīgāko piedāvājumu, izmanto vienīgo kritēriju "vizzemākā cena"

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

Elektroniline oksjon: ei

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Iepirkumu uzraudzības birojs

Teave vaidlustamīse tāhtaegade kohta: Iesniegumu Iepirkumu uzraudzības birojam var iesniegt līdz iepirkuma līguma vai vispārīgās vienošanās noslēgšanas dienai šādos termiņos:

1) 10 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija

nosūtīta attiecīgajai personai elektroniski, izmantojot drošu elektronisko parakstu vai

pievienojot elektroniskajam pastam skenētu dokumentu, vai pa faksu vai nodota personiski;2)

15 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija

nosūtīta attiecīgajai personai pa pastu

Organisātsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Nodrošinājuma valsts aģentūra

6. Tulemused

Kōigi selle teate alusel sōlmitud Iepingute maksumus: 9 917,00 EUR

6.1. Tulemus – osa tunnus: LOT-0011

Eduka pakkuja valiku status: Vāhemalt ūks edukas pakkuja on vālja valitud.

6.1.2. Teave edukate pakkujate kohta

Edukas pakkuja:

Ametlik nimi: SIA "POLYGLOT tulkojumi"

Pakkumus:

Pakkumuse tunnus: 1

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0011

Pakkumuse maksumus: 9 917,00 EUR

Allhanked: Ei

Teave lepingu kohta:

Lepingu tunnus: 721_11.iepirkuma priekšmeta daļa

Pealkiri: Iepirkuma līgums "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu (uz trīs gadiem)"_Valsts policijas vajadzībām Vidzemes reģiona teritorijā

Eduka pakkuja valimise kuupāev: 28/11/2023

Lepingu sōlmimise kuupāev: 21/03/2024

Leping sōlmitakse raamlepingu alusel: ei

Lepingu aadress: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/110337>

6.1.4. Statistiline teave

Esitatud pakkumused vōi osalemistaotlused:

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 1

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Mikro-, vāikeste vōi keskmise suurusega ettevōtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 1

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Mikroettevōtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Vāikeste ettevōtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 1

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Keskmise suurusega ettevōtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Muudes Euroopa Majanduspiirkonna riikides kui hankija asukohariik registreeritud pakkujate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Vāljaspool Euroopa Majanduspiirkonda olevates riikides registreeritud pakkujate pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused, mis on kontrollitud ja vastuvōetamatud

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused, mis on kontrollitud ja vastuvōetamatud pōhjendamatult madala hinna vōi kulu tōttu

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused, mille puhul ei ole kontrollitud, kas need on vastuvōetavad vōi vastuvōetamatud

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 0

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Elektrooniliselt esitatud pakkumused

Laekunud pakkumuste vōi osalemistaotluste arv: 1

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Nodrošinājuma valsts aģentūra

Registreerimisnumber: 90009112024

Osakond: Iepirkumu pārvalde

Postiaadress: Čiekurkalna 1.līnija 1 k-2

Linn: Rīga

Sihtnumber: LV-1026
Riik – jaotus (NUTS): Rīga (LV006)
Riik: Läti
Kontaktpunkt: Iepirkumu nodaļa, 352.kab.
E-posti aadress: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv
Telefon: +37167829074
Internetiaadress: <https://www.nva.iem.gov.lv/lv>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: SIA "POLYGLOT tulkojumi"
Registreerimisnumber: 40103497979
Postiaadress: Sergeja Eizenšteina iela 45 - 107
Linn: Rīga
Sihtnumber: LV-1079
Riik – jaotus (NUTS): Rīga (LV006)
Riik: Läti
E-posti aadress: info@polyglot.lv
Telefon: +37127768577

Selle organisatsiooni rollid:

Pakkuja

Nende osade puhul edukas pakkuja: LOT-0011

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Iepirkumu uzraudzības birojs
Registreerimisnumber: 90001263305
Postiaadress: Smilšu iela 1
Linn: Rīga
Sihtnumber: LV-1919
Riik – jaotus (NUTS): Rīga (LV006)
Riik: Läti
Kontaktpunkt: Juridiskais departaments
E-posti aadress: pasts@iub.gov.lv
Telefon: +37122416641
Internetiaadress: <https://www.iub.gov.lv>
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 13e981e3-f040-445d-824c-661cb1c7c060 - 01
Vormi liik: Tulemus
Teate liik: Lepingu sõlmimise või kontsessiooni andmise teade – üldkord
Teate alaliik: 29
Teate saatmise kuupäev: 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Teate saatmise kuupäev (eSender): 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: läti keel

Teate avaldamise number: 363317-2024

ELT S väljaande number: 118/2024

Avaldamise kuupäev: 19/06/2024